EURÓPAI PARLAMENT

2004 *2009*

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

IDEIGLENES
2004/0817(CNS)

9.3.2005

*

JELENTÉSTERVEZET

a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kezdeményezése az euro pénzhamisítás elleni, az Europolnak az euro-hamisítás elleni küzdelem központi hivatalává történő kijelölése általi védelméről szóló tanácsi határozat elfogadására irányuló kezdeményezéséről
(14811/2004 - C6-0221/2004 - 2004/0817(CNS))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás *leadott szavazatok többsége*
**I.	Együttműködési eljárás (első olvasat) *leadott szavazatok többsége*
II.	Együttműködési eljárás (második olvasat) *leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
***	Hozzájárulási eljárás *a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7. cikke alá tartozó esetekben*
***I.	Együttdöntési eljárás (első olvasat) *leadott szavazatok többsége*
II.	Együttdöntési eljárás (második olvasat) *leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához*
III.	Együttdöntési eljárás (harmadik olvasat) *leadott szavazatok többsége az együttes szövegtervezet jóváhagyásához*

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

Módosító javaslatok jogalkotási szöveghez

A Parlament módosító javaslataiban a módosított szöveg ***félkövér dőlt betűkkel*** van kiemelve. A *normál dőlt betű*s kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozásának elősegítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

TARTALOMJEGYZÉK

oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....5

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS 15

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kezdeményezése az euro pénzhamisítás elleni, az Europolnak az euro-hamisítás elleni küzdelem központi hivatalává történő kijelölése általi védelméről szóló tanácsi határozat elfogadására irányuló kezdeményezéséről
(14811/2004 – C6-0221/2004 – 2004/0817(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kezdeményezésére (14811/2004)[1],

– tekintettel az EU-Szerződés 30. cikke (1) bekezdésének c) pontjára és 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

– tekintettel az EU-Szerződés 39. cikkének (1) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0221/2004),

– tekintettel eljárási szabályzata 93. és 51. cikkére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság, valamint a Gazdasági és Monetáris Bizottság véleményére (A6-0000/2005),

1. jóváhagyja a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kezdeményezését;

2. felkéri a Tanácsot a szöveg megfelelő módosítására;

3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;

4. felkéri a Tanácsot, hogy ismételten konzultáljon a Parlamenttel, abban az esetben, ha lényegesen kívánja módosítani a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kezdeményezését;

5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácshoz és a Bizottsághoz, valamint a Németországi Szövetségi Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormányaihoz.

[1] A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

A Németországi Szövetségi Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, az Olasz Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága által javasolt szöveg	A Parlament módosításai

Módosítás 1
1. preambulumbekezdés

(1) Az *euro* 12 tagállam hivatalos *pénznemeként* mindinkább ***globális pénznemmé***, és ezáltal a nemzetközi pénzhamisító szervezetek elsődleges célpontjává vált.	(1) Az *euró* 12 tagállam hivatalos *fizetőeszközeként* fokozatosan ***igen nagy*** nemzetközi ***jelentőségre*** tett szert, és ezáltal ***hamisítása az Európai Unió területén belül és azon kívül tevékenykedő nemzeti és*** nemzetközi ***bűnszervezetek*** egyik elsődleges céljává vált.

Indokolás

Se ha clarificado y precisado el texto.

Módosítás 2
2. preambulumbekezdés

(2) Az euró harmadik országokban működő pénzhamisítók célpontjává is vált.	***törölve***

Indokolás

Este considerando debe omitirse porque su contenido queda englobado en el del considerando primero, tanto en su redacción original como en la redacción propuesta por la enmienda.

Módosítás 3
3a. preambulumbekezdés (új)

	(3a) A tagállamok egyedül nem képesek garantálni az euró megfelelő védelmét, mivel az euróbankjegyek és -érmék a monetáris unióban részt vevő tagállamokon kívül is forgalomban vannak.

Indokolás

Es obvio que la protección adecuada del euro, que es la moneda legal de 12 Estados miembros de la UE, no puede alcanzarse si esta protección se realiza de forma individual.

Módosítás 4
3b. preambulumbekezdés (új)

(3b) Szintén szükség van a tagállamok közötti, valamint a tagállamok és az Europol közötti együttműködés fokozására az euró védelmi rendszerének megerősítése érdekében az Európai Unió területén kívül.

Indokolás

Para proteger al euro de la falsificación fuera del territorio de la Unión Europea, es imprescindible una cooperación estrecha de todos sus Estados miembros y Europol.

Módosítás 5
4. preambulumbekezdés

(4) A *Genfben*, 1929. április 20-án elfogadott, a pénzhamisítás visszaszorítására irányuló egyezmény (a továbbiakban „genfi egyezmény”) hatékonyabb alkalmazására ***van szükség az európai integráció jelenlegi keretei között***.	(4) Az 1929. április 20-án *Genfben* elfogadott, a pénzhamisítás visszaszorítására irányuló ***nemzetközi*** egyezmény (a továbbiakban „genfi egyezmény”)***, valamint a hozzá kapcsolódó kiegészítő jegyzőkönyv*** hatékonyabb alkalmazására van szükség ***az euró átfogó, hatékony és egységes védelmének garantálása érdekében***.

Indokolás

La denominación correcta del Convenio exige la inclusión del término "internacional". Asimismo se debe mencionar su "Protocolo adicional" ya que es parte integrante del mismo Convenio.

Por otro lado, las medidas necesarias para la protección del euro contra las actividades ilegales que puedan perjudicarlo deben adoptarse y aplicarse siempre, sea cual sea el estado de la integración europea.

Módosítás 6

5. preambulumbekezdés

(5) *A* harmadik országoknak az *euro*-hamisítással kapcsolatos információk miatt központi kapcsolattartóra van szükségük, és az *euro*-hamisítással kapcsolatos valamennyi információnak az Europolnál kell elemzés céljából összefutnia.	(5) Harmadik országoknak egy, a hamis eurókkal kapcsolatos valamennyi információt biztosító központi információs kapcsolati pontra van szükségük, továbbá valamennyi ilyen információnak az Europolnál kell elemzés céljából összefutnia ***az Európai Unió tagállamainak központi hivatalaival párhuzamosan és azokkal szorosan együttműködve***.

Indokolás

Es necesario que los países terceros cuenten con un punto centralizado de contacto. Sin embargo, las competencias y los mecanismos de transmisión de información que el Convenio de creación de Europol y los subsiguientes Protocolos que lo han reformado no pueden garantizar, en su estado acrual de desarrollo, una protección real y efectiva del euro.

Hay que recordar que Europol, hasta que no entre en vigor el Protocolo adoptado en noviembre de 2003, en el que se prevé la posibilidad de contactos directos entre los servicios competentes designados y Europol y en el que se contempla que Europol actúe como punto de contacto de la Unión Europea en sus contactos con terceros países y organizaciones para la represión de la falsificación del euro, no puede establecer un contacto directo con los Estados miembros, sino a través de las oficinas de enlace de todos y cada uno de los Estados miembros. Esta transmisión "escalonada" de la información ralentizaría la puesta en marcha de los mecanismos tendentes a evitar la puesta en circulación y la interceptación de euros falsificados. Ver también la justificación de la enmienda 8 al considerando 7.

Módosítás 7
6. preambulumbekezdés

(6) Az <u>euro</u> pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló, 2001. június 28-i 1338/2001/EK tanácsi rendelet alapján a Tanács szükségesnek tartja, hogy minden tagállam a genfi egyezmény részesévé váljon, és az egyezmény 12. cikkének értelmében létrehozza központi hivatalát.	(6) ***Az euró bevezetéséhez kapcsolódóan a pénzhamisítás elleni védelem büntetőjogi és egyéb szankciók révén történő fokozásáról szóló 2000. május 29-i tanácsi kerethatározat[1] alapján, valamint*** az <u>euró</u> pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló, 2001. június 28-i 1338/2001/EK tanácsi rendelet alapján a Tanács szükségesnek tartja, hogy valamennyi tagállam váljon a genfi egyezmény részesévé, és az egyezmény 12. cikkének értelmében hozza létre központi hivatalát.

1 HL L 140., 2000.6.14., 1. o.

Indokolás

La obligación para los Estados miembros que aún no lo hubieran hecho de adherirse al Convenio de Ginebra de 1929 ya había sido establecida por el artículo 2 de la Decisión marco de 29 de mayo de 2000, en vigor para los 25 Estados miembros de la UE. Actualmente, y para efectos puramente informativos, Malta y Eslovenia son los únicos estado smiembros que aún no han ratificado el Convenio de Ginebra.

Módosítás 8
7. preambulumbekezdés

(7) A Tanács úgy ítéli meg, hogy a genfi egyezmény 12. cikkének értelmében az Europolt az *euro-hamisítás* ***elleni küzdelem*** központi hivatalává kell kijelölni,	(7) A Tanács úgy ítéli meg, hogy a genfi egyezmény 12. cikkének értelmében az Europolt kell az *euróhamisítás* elleni küzdelemmel foglalkozó központi hivatallá kijelölni, ***amely feladatot a tagállamok központi nemzeti hivatalaival szoros együttműködésben végzi***,

Indokolás

Otro grave inconveniente deriva de la circunstancia de que Europol solamente puede transmitir información que contenga datos personales a aquellos países u organismos terceros con los que previamente haya establecido un acuerdo a tal efecto (ver Acto del Consejo, de 12 de marzo de 1999, por el que se fijan las normas para la transmisión por Europol de datos personales a Estados y organismos terceros (DO C 88 de 30.3.1999, p. 1) y Acto del Consejo, de 28 de febrero de 2002, que modifica el Acto del Consejo de 12 de marzo de 1999). Por lo tanto esta limitación entorpecería gravemente las funciones de recogida e intercambio de información que, como oficina central de la UE, se pretende otorgar a Europol.

En definitiva, mientras Europol funcione con las limitaciones con que actualmente lo hace, es imprescindible que sus funciones como oficina central de la UE para la lucha contra la falsificación del euro sea ejercida en estrecha colaboración con las oficinas centrales de los Estados miembros. Sólo así se lograría el objetivo último de la propuesta: una eficaz protección de la moneda única. Ver la justificación a la enmienda 6 al considerando 5..

Módosítás 9
1. cikk (1) bekezdés

1. ***A genfi egyezmény szerződő felei, nevezetesen Ausztria, Belgium, a Cseh Köztársaság, Dánia, Finnország,***	1. Valamennyi tagállam tekintetében a genfi egyezmény 12. cikke első mondatának értelmében az Europol — a

Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Lengyelország, Luxemburg, Magyarország, Németország, Olaszország, Portugália, Spanyolország, Svédország és az Egyesült Királyság tekintetében az Europolnak — a mellékletet képező nyilatkozatnak megfelelően (a továbbiakban: nyilatkozat) — az ***euro***-hamisítás elleni ***küzdelem*** központi hivatalaként kell működnie, a genfi egyezmény 12. cikke első mondatának értelmében. Minden egyéb pénznem hamisításával kapcsolatos ügy, továbbá a nyilatkozatban foglaltak szerint nem az Europolra ruházott központi hivatali feladatok tekintetében továbbra is a nemzeti központi hivatalok rendelkeznek hatáskörrel.

mellékletet képező nyilatkozatnak megfelelően (a továbbiakban: nyilatkozat) — az ***euró*** hamisítás elleni ***védelmével foglalkozó európai uniós*** központi hivatalként működik ***a tagállamok nemzeti központi hivatalaival párhuzamosan és azokkal szoros együttműködésben***. Minden egyéb pénznem hamisításával kapcsolatos ügy, továbbá a nyilatkozatban foglaltak szerint az Europolra ***ruházott***, illetve az arra nem ruházott központi hivatali feladatok tekintetében továbbra is a nemzeti központi hivatalok rendelkeznek hatályos hatáskörrel.

Indokolás

La obligación de nombrar una autoridad central a los efectos del Convenio de Ginebra vincula ya a todos los Estados miembros excepto a Malta y Eslovenia que, sin embargo, sí se encuentran vinculados por el acervo comunitario en el que se incluye la obligación de adherirse al mencionado Convenio (ver enmienda 7 al considerando 6). Por ello, y a la espera de una ratificación formal por los países mencionados, ya se puede señalar que Europol actuará para toda la Unión Europea como autoridad central a efectos de la falsificación del euro (con todas las salvedades mencionadas en las justificaciones de la enmienda 6 al considerando 5 y de la enmienda 8 al considerando 7).

Módosítás 10
1. cikk (2) bekezdés

2. Azon tagállamoknak, amelyek még nem szerződő felei a genfi egyezménynek, nevezetesen Ciprusnak, Észtországnak, Lettországnak, Litvániának Máltának, Szlovákiának és Szlovéniának , csatlakozniuk kell az egyezményhez. A genfi egyezményhez történő csatlakozáskor a tagállamok a nyilatkozatnak megfelelően az Europolt jelölik ki az euro-hamisítás elleni küzdelem központi hivatallá, a genfi egyezmény 12. cikke első mondatának megfelelően.

törölve

Indokolás

Ver la justificación de la enmienda 9 al atrículo 1, apartado 1.

Módosítás 11
2. cikk (1) bekezdés

1. A ***genfi egyezményben részes*** tagállamok kormányai benyújtják a nyilatkozatot, és felhatalmazzák a Németországi Szövetségi Köztársaság képviselőjét a nyilatkozatoknak az Egyesült Nemzetek főtitkárához való eljuttatására.	1. A tagállamok kormányai benyújtják a nyilatkozatot, és felhatalmazzák a Németországi Szövetségi Köztársaság képviselőjét a nyilatkozatoknak az Egyesült Nemzetek főtitkárához való eljuttatására.

Indokolás

Ver la justificación de la enmienda 9 al atrículo 1, apartado 1.

Módosítás 12
2. cikk (2) bekezdés

2. Azon tagállamok kormányai, amelyek a genfi egyezménynek még nem szerződő felei, az egyezményhez történő csatlakozáskor haladéktalanul kiadják a nyilatkozatot, és felhatalmazzák a Németországi Szövetségi Köztársaság képviselőjét a nyilatkozatnak az Egyesült Nemzetek főtitkárához való eljuttatására.	***törölve***

Indokolás

Ver la justificación de la enmienda 9 al atrículo 1, apartado 1.

Módosítás 13
Melléklet, első bevezető mondat

…, az Európai Unió tagállama az Európai Rendőrségi Hivatalt (a továbbiakban: Europol) az *euro-hamisítás* elleni küzdelemmel *bízza meg*.	…, az Európai Unió tagállama *megbízza* az Európai Rendőrségi Hivatalt (a továbbiakban: Europol)***, hogy az Európai Unió euróhamisítás elleni küzdelemmel foglalkozó központi hivatalaként***

	működjön a genfi egyezménynek megfelelően, amely feladatot a tagállamok nemzeti központi hivatalaival párhuzamosan és azokkal szorosan együttműködve végzi.

Indokolás

Ver las justificaciones de la enmienda 6 al considerando 5 y de la enmienda 8 al considerando 7.

Módosítás 14
Melléklet, 1.1. pont

1.1. Az Europol központosít és feldolgoz minden, az *euro*-hamisítással kapcsolatos nyomozást, megelőzést és küzdelmet elősegítő információt, ***és haladéktalanul továbbítja az Európai Unió tagállamai nemzeti központi hivatalaihoz.***	1.1. Az Europol, az Europol egyezménynek megfelelően ***és a tagállamok nemzeti központi hivatalaival szorosan együttműködve***, központosít és feldolgoz minden, az *euró*hamisítással kapcsolatos nyomozást, megelőzést és küzdelmet elősegítő információt.

Indokolás

En coherencia con lo mantenido a lo largo del informe, la justificación de la necesidad de que Europol actúe como autoridad central de forma paralela a las oficinas centrales nacionales se deriva principalmente de las importantes limitaciones derivadas del marco jurídico actual de Europol: no puede transmitir información directamente ni a los Estados miembros sino a través de las oficinas nacionales de enlace de cada Estado Miembro- lo que dificulta y ralentiza el suministro de información- ni puede transmitir información que contenga datos personales a los Estados u Organismos terceros si previamente no ha concluido con ellos un acuerdo a tal efecto, tal como dispone el Acto del Consejo de 12 de marzo de 1999 (DO C 88 de 30.3.1999, pág. 1).

Es posible que en un futuro estos problemas se resuelvan, pero hoy día son un obstáculo insalvable si se quiere garantizar una protección adecuada del euro contra la falsificación. Por ello, es imprescindible que la información se suministre simultáneamente tanto a Europol como al Estado miembro de la Unión al que pueda afectar directamente, y al que corresponde realizar la actividad operacional que requiera el caso.

Módosítás 15
Melléklet, 1.5. pont, bevezető rész

1.5. A kizárólag helyi érdekű eseteket kivéve, az Europol, amennyiben célszerűnek tartja, az alábbiakról értesíti a harmadik országok központi hivatalait:	1.5. A kizárólag helyi érdekű eseteket kivéve, az Europol, amennyiben célszerűnek tartja, az alábbiakról értesíti a harmadik országok központi hivatalait***, figyelembe véve a Tanács a személyes adatok harmadik országoknak és harmadik testületeknek az Europol által történő átadására vonatkozó szabályok elfogadásáról szóló, 1999. március 12-i jogi aktusát***[1]:
	1 HL C 88., 1999.3.30., 1. o.

Indokolás

Tal y como se ha explicado a lo largo del informe, el Acto del Consejo mencionado en la enmienda circunscribe el envío de información que contenga datos personales por parte de Europol a un país tercero u organismo internacional al marco de un Acuerdo suscrito entre ambas partes. Por lo tanto, esta salvedad debe tenerse en cuenta a la hora de prever un envío de información. En caso de inexistencia de Acuerdo, el envío deberá hacerse a través de las oficinas centrales nacionales.

Módosítás 16
Melléklet, 1.7. pont

1.7. Amennyiben az Europolnak nem áll módjában az Europol-egyezménynek megfelelően az 1.1–1.6 pontokban meghatározott feladatokat végrehajtani, azok tekintetében továbbra is a nemzeti központi hivatalok rendelkeznek hatáskörrel.	***törölve***

Indokolás

Ver las justificaciones de la enmienda 6 al considerando 5, de la enmienda 8 al considerando 7 y de la enmienda 14 al punto 1.1 del Anexo. Por coherencia con las enmiendas propuestas, se parte de la premisa de que, el estado actual de desarrollo de Europol no permite el ejercicio de las funciones que se le pretenden encomendar.

Módosítás 17
Melléklet, 1a. pont (új)

	1a. Az Europol a számára a genfi egyezmény keretében az euró hamisítás elleni védelme érdekében biztosított

	hatásköröket az Európai Unió tagállamainak nemzeti központi hivatalaival párhuzamosan és azokkal szorosan együttműködve gyakorolja.

Indokolás

Ver las justificaciones de la enmienda 6 al considerando 5, de la enmienda 8 al considerando 7 y de la enmienda 14 al punto 1.1 del Anexo.

Módosítás 18
Melléklet, 2. pont

2. Minden egyéb pénznem hamisításával kapcsolatos ügy, ***és a mellékelt nyilatkozat 1. pontja szerint nem az Europolra ruházott központi hivatali feladatok*** tekintetében továbbra is a nemzeti központi hivatalok rendelkeznek hatáskörrel.	2. Minden egyéb pénznem ***hamisítás elleni védelmére vonatkozó intézkedés*** tekintetében továbbra is a nemzeti központi hivatalok rendelkeznek hatáskörrel.

Indokolás

Esta enmienda se propone en coherencia con las anteriores.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Introducción

Aún antes de su puesta en circulación el 1 de enero de 2002, el euro ha sido objeto de importantes medidas de protección por parte de la Unión Europea, medidas con las que se pretendía evitar que los grandes niveles de falsificación que se llegaron a detectar de las monedas nacionales individualmente consideradas afectasen también a la moneda única. Un hecho es indiscutible: los Estados miembros no pueden luchar solos contra este fenómeno. La criminalidad organizada dedicada a la falsificación de moneda alcanza hoy día un alto grado de sofisticación y se beneficia tanto de la inexistencia de fronteras interiores en la Unión Europea como de la falta de recursos técnicos y operativos en algunos de los Estados miembros (no olvidemos que también se detectan altos niveles de falsificación en aquellos países de la Unión Europea que aún no son miembros de la zona euro).Teniendo en cuenta estas circunstancias, la Unión Europea se ha centrado en la adopción de medidas principalmente relativas a la protección del euro a través de un marco legal adecuado con vistas a criminalizar su falsificación, al establecimiento de órganos de centralización de información o a la fijación de medidas que faciliten la cooperación entre los diversos actores implicados en la lucha contra el fraude.

Aún así, a día de hoy, el problema no deja de ser menor. En efecto, y de acuerdo con los datos recogidos por el *Sistema de Control de Falsificaciones* -sistema de almacenamiento de datos sobre las falsificaciones de euros en el que se contiene información técnica, estadística y geográfica y al que tienen acceso los bancos centrales y las autoridades competentes- dentro del Banco Central Europeo, en 2004, fueron retirados de la circulación billetes de euro por un valor de **€ 44.801.510**. Pero no todos son datos negativos, ya que la realidad demuestra que las medidas de lucha contra la falsificación están dando frutos: de 2003 a 2004, el total de operaciones en las que se incautaron euros falsos incrementó en un 20% y la falsificación de los billetes de €50 y €100 disminuyeron en un 5% y 38 % respectivamente. Sin embargo, y a pesar de estos datos positivos, el euro sigue sufriendo de elevados índices de falsificación.

Presentación de la propuesta

La propuesta es una iniciativa de la República Federal de Alemania, el Reino de España, la República francesa, la República italiana y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte con la que se pretende designar a Europol como oficina central de la Unión Europea para la lucha contra la falsificación del euro en el sentido de los artículos 12 y siguientes de la Convención Internacional para la represión de la falsificación de moneda firmada en Ginebra en 1929. En virtud de este Convenio Internacional, los Estados partes en el mismo deben nombrar una oficina que centralice, en cada país, todas las informaciones tendentes a facilitar la investigación, la prevención y la represión de la falsificación de moneda. Con vistas a unificar y hacer más visible la acción de la Unión Europea en este ámbito, los Estados miembros han decidido designar a Europol como oficina central de la Unión Europea a efectos de la falsificación del euro. En lo que respecta a las oficinas centrales nacionales, éstas seguirán manteniendo sus competencias en lo que a las falsificaciones del resto de las monedas se refiere.

Comentario de las enmiendas

El marco jurídico actual en el que se enmarcan las funciones llevadas a cabo por Europol (el Convenio Europol y sus protocolos de modificación) ha sido clave a la hora de orientar las enmiendas propuestas al proyecto de Decisión del Consejo. Se trata, a mi juicio, de una propuesta ambiciosa pero poco realista, ya que no tiene en cuenta las limitaciones con las que se tendría que enfrentar Europol para llevar a cabo las funciones que se le pretenden encomendar.

En primer lugar, las autoridades competentes en los Estados miembros que tengan informaciones sobre la falsificación del euro (ya sean, por ejemplo, informaciones sobre imprentas en las que sean elaborados euros falsos o datos sobre la circulación de dicho material dentro de la Unión), no podrán suministrarlas directamente a Europol ya que el intercambio de información de éste con los Estados miembros se hace a través de las unidades nacionales de enlace. Esta realidad, y aún más si tenemos en cuenta las especificidades de la falsificación de moneda, hace que un intercambio de información que no es directo -entorpeciendo el intercambio de la información y que podría redundar en una mayor desprotección del euro- sea inviable. Y esto es precisamente lo que se señala y se pretende evitar en el proyecto de informe.

Por otro lado, Europol tiene importantes limitaciones a la hora de establecer un contacto directo con los países terceros u otros organismos internacionales. En efecto, el artículo 2 del Acto del Consejo de 1999 especifica que, en caso de informaciones que contengan datos personales, la transmisión de información entre Europol y un tercer Estado u organismo debe hacerse en el marco de un Acuerdo entre ambas partes. En los casos de no existencia de este acuerdo la transmisión de información sería, pues, imposible.

Los dos puntos señalados constituyen, pues, graves y determinantes cortapisas a la hora de que Europol pueda desempeñar de una manera efectiva y satisfactoria las funciones de oficina central de la UE a los efectos de la falsificación del euro. Por este motivo, el ponente considera que, para alcanzar el objetivo último de la propuesta, esto es, una correcta protección del euro frente a la falsificación, las competencias de las oficinas centrales nacionales existentes actualmente deben mantenerse en lo que a la protección del euro se refiere. Con ello, y estableciendo un mecanismo de cooperación estrecha y de intercambio de información entre dichas oficinas y Europol, todos los órganos y autoridades implicadas en la protección de la moneda única contarán con las armas más eficaces para hacer frente a la falsificación.

Conclusión

Europol está regulado por un Convenio que data de 1995 y que ha sido objeto de sucesivas reformas desde que entró en vigor, reformas que han tenido principalmente como objeto la ampliación de las competencias encomendadas a Europol. Sin embargo, nada se ha hecho aún para modificar su marco jurídico, y ello a pesar de las sucesivas demandas del Parlamento Europeo[1] que ha destacado que, para que Europol se convierta verdaderamente en un

[1] Véase su Recomendación, de 30 de mayo de 2002, sobre el desarrollo futuro de Europol y su integración de

instrumento eficaz de lucha contra el crimen organizado en la Unión Europea, se deben corregir las siguientes limitaciones:

- Europol actúa aún en el ámbito de la mera cooperación intergubernamental, y ello a pesar de que cada vez se le otorgan un mayor número de competencias.
- Las decisiones sobre Europol siguen siendo adoptadas por el Consejo por unanimidad.
- El Parlamento Europeo no puede ejercer un verdadero control democrático sobre Europol.
- El procedimiento actual de modificación del Convenio es excesivamente largo y laborioso y exige la ratificación por todos los Estados miembros. Por otra parte, su eventual sustitución por una Decisión del Consejo presenta la dificultad de alcanzar el acuerdo político necesario. Ambas opciones son, por lo tanto, verdaderamente inadecuadas.

Por todo ello, el Parlamento Europeo ha demandado sucesivamente la conversión de Europol en un verdadero **órgano comunitario**, dotado con presupuesto propio y sujeto al control democrático del Parlamento Europeo y del Tribunal de Justicia.

La falta de adecuación del marco jurídico de Europol vuelve a verse reflejado en la propuesta objeto de este informe: Europol no cuenta ni con los medios jurídicos ni operativos ni presupuestarios para luchar eficazmente contra la falsificación del euro.

1. En primer lugar, y como ya ha sido manifestado por el ponente, el marco legal de Europol es el primero de los impedimentos con los que cuenta la Oficina Europea de Policía.
2. En segundo lugar, Europol no cuenta con funciones operativas de ninguna clase, funciones que especialmente en el ámbito de la falsificación de moneda podría conducirnos a resultados efectivos determinantes.
3. En tercer lugar, Europol no tiene un presupuesto propio para llevar a cabo acciones de apoyo operativo en los Estados miembros dentro y fuera de la zona euro en los que se lleven a cabo acciones o investigaciones de represión de la falsificación del euro.

En definitiva, la designación de Europol como oficina central de los Estados miembros para la lucha contra la falsificación del euro debe verse acompañada de una base legal y presupuestaria. Sólo así podrá contar la Unión Europea con un instrumento adecuado y eficaz en la lucha contra el fraude de la moneda única.

---

pleno derecho en el sistema internacional de la UE (DO C 187 E de 7.8.2003, p. 144) y su Recomendación, de 10 de abril de 2003, sobre la evolución futura de Europol (DO C 64 E de 12.3.2004, p. 588).